

FRANÇOISE

BOUTHILLIER

La Griffe d'Or

Inspiration marin pour ces deux jolis ensembles avec vestes sans col et double boutonnage ou à encolure matelot complètes de bermudas. (Créations Françoise Bouthillier)



Chemisette et pantalon garnis de volants à motif floral. (Créations Françoise Bouthillier)

de la mode enfantine

Françoise Bouthillier, styliste de mode montréalaise à qui l'on remettait cette année la Griffe d'Or de la mode enfantine à l'occasion d'un Gala télédiffusé sur le réseau TVA, est un bel exemple du talent artistique dont le Québec peut être fier.

par SYLVIE CORRIVEAU
collaboration spéciale

Alors que la mode québécoise se voit envahie de toute part par les importations, Françoise Bouthillier, elle, exporte plus des deux-tiers de sa production et développe des licences de sa griffe dans plusieurs pays. La mode enfantine Françoise Bouthillier est diffusée à travers le Canada et les États-Unis, au Japon, en Corée, à Hong Kong, en Italie et dès le printemps 1992 en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas. Comme les grandes maisons de couture internationale, Françoise Bouthillier a introduit tout récemment sur le marché son parfum, vendu à travers le réseau des boutiques offrant ses collections.

Elle en a fait du chemin, cette maman de deux garçons qui, en 1978, présentait pour la première fois ses créations par l'intermédiaire des salons de métiers d'art. Au fil des ans, sa PME prend vite des allures internationales. En 1986, elle participe à la foire de la mode enfantine de Dallas et enregistre pour plus de 30 000 \$ de commandes. À l'automne de cette même année, la designer s'attaque au marché de New York et vend pour plus de 100 000 \$. En 1989, un importateur japonais séduit par ses créations lui propose de distribuer sa collection dans les plus grands magasins du pays nippon soit Mitsukoshi, Isetan, Tagashimaya, etc. Le début de cette nouvelle décennie est tout aussi réjouissant pour la Québécoise puisqu'en 1990, elle fait une percée en Corée et à Hong Kong et elle est invitée à participer à la très sélecte foire de mode enfantine de Florence « Pitti Immagine Bimbo ».

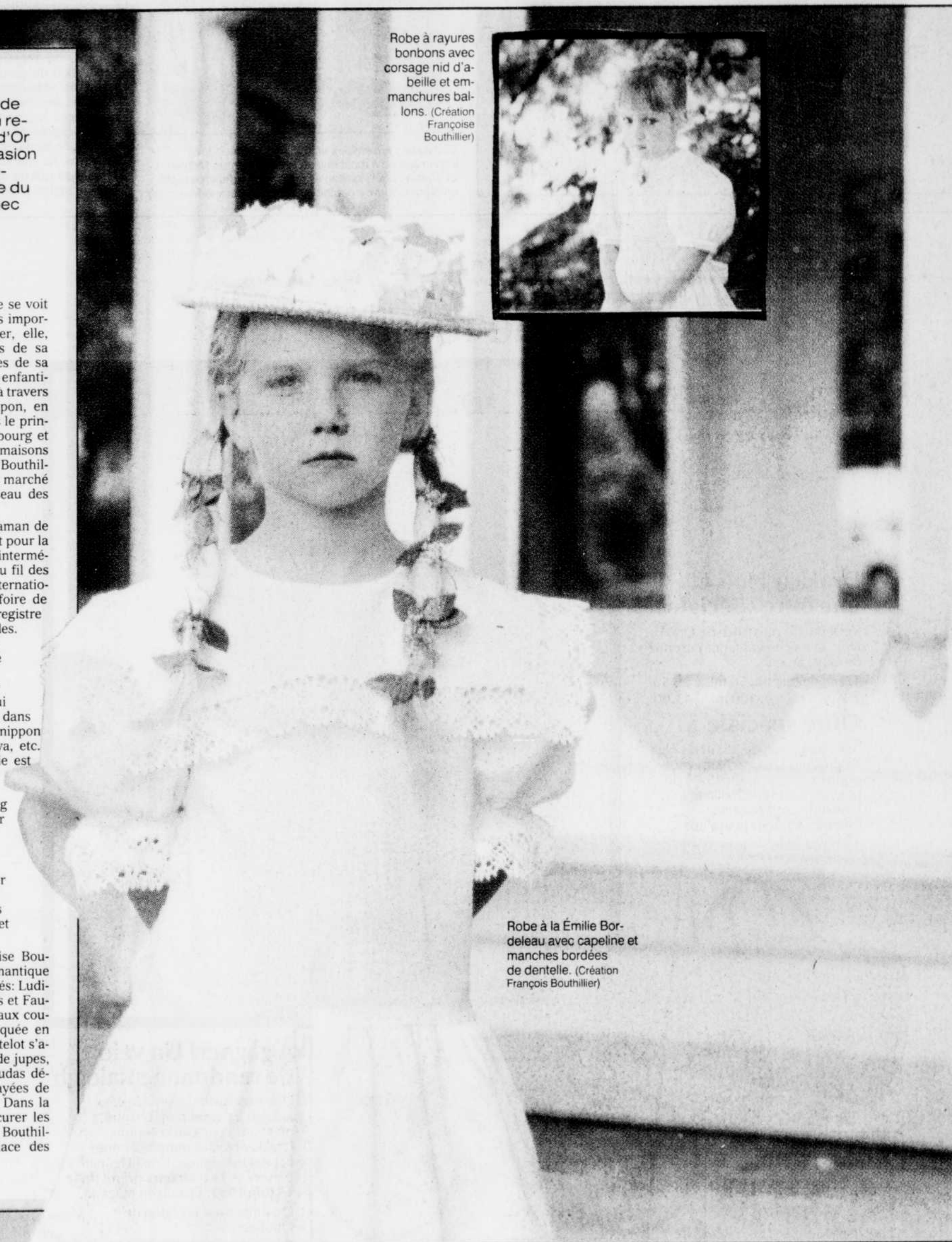
La force de Françoise Bouthillier réside, bien sûr, dans son design mais aussi dans l'originalité de ses imprimés, la qualité de ses tissus et la confection de ses vêtements.

Pour le printemps 1991, Françoise Bouthillier propose une collection romantique dans laquelle elle signe deux imprimés: Ludvine qui rappelle un jardin de tulipes et Fauve, un motif qui s'anime de péches aux couleurs chartreuse et flamingo. Fabriquée en Italie, la ligne sport d'inspiration matelot s'ajoute à sa collection et se compose de jupes, de vestes, de pantalons et de bermudas déclinés dans des teintes unies ou rayées de blanc, de marine et de rose tendre. Dans la région de Québec, on peut se procurer les vêtements de la collection Françoise Bouthillier à la boutique Cou-Cou et Place des Bambins.

Robe à rayures bonbons avec corsage nid d'abeille et emmanchures ballons. (Création Françoise Bouthillier)



Robe à la Émilie Bordeleau avec capeline et manches bordées de dentelle. (Création François Bouthillier)



Boutique

LACOSTE
Place Ste-Foy
654-2981

Idéal pour le golf

Gilet
manches courtes,
modèle à col polo
Style 2058, rég. 47,50 \$

Gilet en tricot
modèle à encoûre en "V"
Style 2386X, rég. 55 \$

Cardigan
Style 2395X
rég. 60 \$

Spécial 34,99\$

Spécial 39,99\$

Spécial 39,99\$

Ces articles sont tous disponibles dans un grand choix de couleurs et de tailles.

Boutique

LACOSTE
Place Ste-Foy
654-2981



Studio Yvon Forest, collaboration spéciale

Pour les enfants de six mois à six ans

Une allure décontractée



Ci-dessus : ensembles en denim avec découpes imprimées ou à motif rayé. (Création Remue-Ménage).
Ci-contre : combinaison et salopette en denim à motif empièvements de pantalon. (Création Remue-Ménage)

« Remue-Ménage », c'est le nom d'une collection de vêtements pour garçons et filles de six mois à six ans qui se caractérise par une mode d'allure plutôt décontractée pour un maximum de confort.

par SYLVIE CORRIVEAU
collaboration spéciale

Cette entreprise québécoise fondée en 1987 par Lorraine Dubois, styliste, et André Thibodeau, administrateur, offre également un service de confection d'ensembles en coton molletonné pour les enfants et les professeurs du secteur des garderies ou encore pour des clubs sociaux. À noter que ces tenues peuvent être personnalisées par le sigle de l'institution.

Lorraine Dubois, styliste pour Remue-Ménage, oeuvre dans le domaine de la mode depuis 1977. Elle a à son actif plusieurs prix dont une mention d'honneur à titre de « Designer de mode de l'année » dans le cadre du Salon international de la jeunesse de 1986. Avant de se lancer dans le domaine de la mode enfantine, Lorraine a travaillé durant 10 ans dans le secteur manufacturier du prêt-à-porter pour adultes.

Chez Remue-Ménage, on prône une mode jeune et dynamique qui s'affiche par le jeu de mélanges d'imprimés. Pour le printemps, on remarque dans cette collection un groupe très intéressant de vêtements fabriqués en denim : des modèles travaillés de découpes imprimées, du jean à motif représentant des empièvements de pantalons et du denim à rayures. La collection Remue-Ménage est offerte dans une trentaine de styles différents et elle est

diffusée dans plus d'une cinquantaine de boutiques au Québec. On peut se procurer la collection Remue-Ménage à la Maison Martelle de Québec, à la Boutique Niko de Saint-Georges de Beauce et chez Bambino Junior d'Alma.



De la collection Michel Robichaud, Claudine porte une robe-soleil agrémentée d'une petite veste de style caraco. Le chapeau est de la maison Simons et les chaussures de chez Browns.

Tour de force

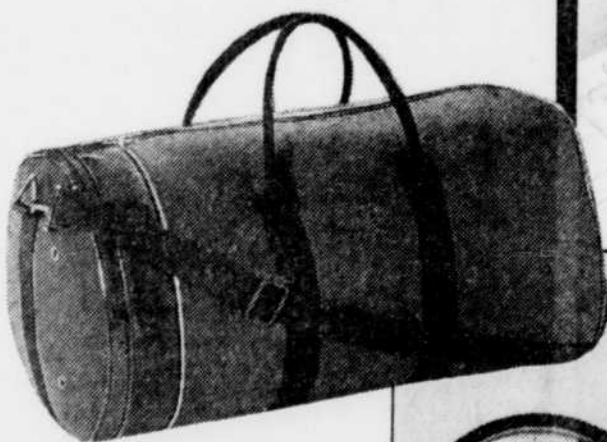
Drakkar Noir et une offre spéciale

Ressentez la puissance de Drakkar Noir, la fraîche fragrance citronnée de Guy Laroche.

1. Eau de toilette, 50 mL 36.50
2. Après-rasage, 100 mL 43.00

Offre spéciale

Avec tout achat de 36.50 ou plus de produits Drakkar Noir, vous pourrez acheter pour 15.00 de plus, un sac sport Drakkar Noir. Une offre par personne. Offre en vigueur jusqu'au 16 juin 1991.



À gagner! Un vélo de randonnée Raleigh

Une exclusivité Eaton! Un vélo Raleigh à gagner dans chaque magasin. Venez au comptoir Drakkar Noir et remplissez une fiche d'inscription. Une fiche par personne. Le concours prend fin le 15 juin 1991. Détails en magasin. Quantité pour la région de Québec: 2.

Rayon des fragrances pour homme, 216.

Un jardin de fleurs

Pour sa troisième collection de vêtements pour enfants, Michel Robichaud aborde le thème des fleurs avec une passion de jardinier. En bouquet, les fleurs s'épanouissent sur un très beau coton dans une myriade de couleurs. Pour les plus petits, le couturier imprègne aussi ses vêtements d'ambiance de mer avec des impressions de poissons.

par SYLVIE CORRIVEAU
collaboration spéciale

Pour la belle saison, Michel Robichaud a surtout misé sur des modèles qu'on retrouve en version robe-soleil avec bretelles croisées au dos, trompe-l'oeil en deux pièces romantiques avec emmanchures ballon et grand col capeline. Parmi les modèles proposés, on remarque également pour les bébés de mignonnes petites combinaisons munies de boutons à pression à la culotte pour faciliter les changements de couches.

Les vêtements Michel Robichaud pour enfants sont manufacturés à Côteau Station tout près de Valleyfield par l'entreprise Gavette, qui exporte vers l'Europe près de 25 % de sa production. Dans la province, les créations juniors Robichaud sont offertes dans une trentaine de boutiques. Dans la région de Québec, on peut se procurer ces vêtements aux boutiques Les Mômes et Mimi Chic Mini Genre enr.

Première
entrevue gratuite
et prix spéciaux

CLINIQUE
POIDS SANTÉ
DE LA CITÉ

- Programmes d'amaigrissement pour tous basés sur le guide alimentaire canadien, sans médicaments ni produits spécifiques.
- Programmes spéciaux destinés aux femmes à la ménopause et aux personnes souffrant d'hypertension artérielle et de cholestérol.
- Un suivi attentif et adapté selon votre disponibilité. Votre motivation est notre objectif constant.
- Heures d'ouverture: 8h30 à 17h30.

APPELEZ-NOUS AU:
657-2040
Place de la Cité,
Sainte-Foy,
niveau B-2

CORRECTIONS

Encart Eaton de mai dans Le Soleil du mercredi 15 mai 1991.

10

M-A1: Devrait être:

M: (Hors photo). Lave-vaisselle Viking Eaton. Modèle DU301, 439.99 ch.

M1: (Modèle représenté). Lave-vaisselle Viking Eaton DC351, 499.99 ch.

Encart Eaton «En beauté sous le soleil» dans Le Soleil du mercredi 15 mai 1991.

Verso

1-4: Crème bronzante et crème totale Juvena. Devrait être: 70 mL.

Eaton s'excuse de tout inconvénient.

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas



Kevin porte une chemise à larges rayures complétée par un bermuda muni de bretelles et garni de poches décollées. Sa copine Julie-Anne opte pour un deux-pièces composé d'une chemisette avec rubans croisés devant et d'un pantalon avec empiècements à effet lacé sur la jambe. (Création Petit train va loin)



Julie-Anne est vêtue d'une robe en denim avec empiècements de bretelles à effet trompe-l'oeil et pour Kevin un pantalon salopette présenté avec un t-shirt. (Création Petit train va loin)

Une ligne de vêtements misant sur l'originalité et l'astuce

« Petit train va loin », c'est une ligne de vêtements pour enfants qui ne manque pas d'originalité. Bien que cette collection n'en soit qu'à sa quatrième saison sur le marché canadien, sa conceptrice Sylvie Girard, originaire d'Alma au Lac Saint-Jean, est loin d'en être à ses débuts.

par SYLVIE CORRIVEAU
collaboration spéciale

Finissante du Collège LaSalle, Sylvie a fait un stage de trois mois chez Naf Naf à Paris. Elle est aussi celle qui, dans l'ombre, a dessiné durant deux ans les collections de *Deux par Deux*. Riche de ses expériences, Sylvie Girard avec la collaboration de son conjoint, décidait il y a deux ans, de lancer sa propre griffe en créant des vêtements pour les petits de trois mois à six ans.

Sylvie Girard, c'est une fée puisque d'un coup de crayon, elle renouvelle le déjà vu de la mode enfantine par des détails ingénieux et astucieux. Pour le printemps et l'été 91, la designer de *Petit train va loin* met l'accent sur les effets lacés, dynamise le denim en le présentant avec des jeux de

découpes, propose des combinaisons doublées de ratine et ajoute des cache-couches pour compléter les vêtements de bébés.

La mode enfantine de Sylvie Girard se distingue également par la recherche de ses imprimés. En effet, elle crée ses propres impressions telles des tubes de peinture, des insectes, des animaux de la jungle et, très estival, un thème soleil.

Petit train va loin est offert dans une quarantaine de points de vente au Québec, en Ontario et aux États-Unis. Dans la région de Québec, on retrouve plusieurs modèles de sa collection à la boutique *Les Mômes* et à l'est de la Capitale à la boutique *L'Enfant Do de La Pocatière*, *Les Frimousses* de Rivière-du-Loup, chez *Robert Bernier* de Matane, aux boutiques *Bleu et Rose* et *Héritier* de Rimouski, *Lingerie Jean-Guy*

Lachance de Degilis, *Au coin de l'économie* à Montmagny, *Aux petits flots* de Jonquière, *Boutique Nadia* de Chibougamau, *Création Candy* de Normandin et *Lu Lu* de La Tuque.

VERRES DE CONTACT
CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE RICHARD

1045, chemin Ste-Foy
QUÉBEC
Face Hôpital St-Sacrement

Gaëtan Richard, md
FRCS(C)

683-4450

"AVIS DE TIFCO DÉCOR INC. (CHEZ TI-FRÈRE)"

"Le directeur des Enquêtes et Recherches (Consommation et Corporation Canada) a informé Tifco Décor Inc. faisant des affaires à Québec et Montréal sous le nom de "Chez Ti-Frère", que des annonces publicitaires parues entre le 4 avril 1990 et le 21 septembre 1990 pour promouvoir la vente de tapis, prélatrs, posaient des problèmes en vertu des articles 52(1)(a) et 52(1)(d) de la Loi sur la concurrence.

Tifco Décor Inc. a corrigé la situation en modifiant les renseignements donnés dans sa publicité et sur les étiquettes en magasin et veillera à ce que ces modifications soient appliquées dans toutes les annonces ultérieures.



UN POUR TOUS 2^{et} pour 1

VENTE DE LUNETTES Deuxième Paire Gratuite

Pour un temps limité, à l'achat de lunettes de prescription (lentilles et montures) au prix régulier, obtenez une deuxième paire gratuite. Sélectionnez votre paire gratuite parmi un vaste choix faisant partie de notre sélection spéciale. (La paire gratuite s'applique aux lentilles à simple vision ou lunettes de soleil avec prescription). Cette offre se termine le 15 juin '91.

**Optique
Laurentienne**

LES GALERIES DE LA CAPITALE
Québec 627-5860
(anciennement Service d'Optique Elite)

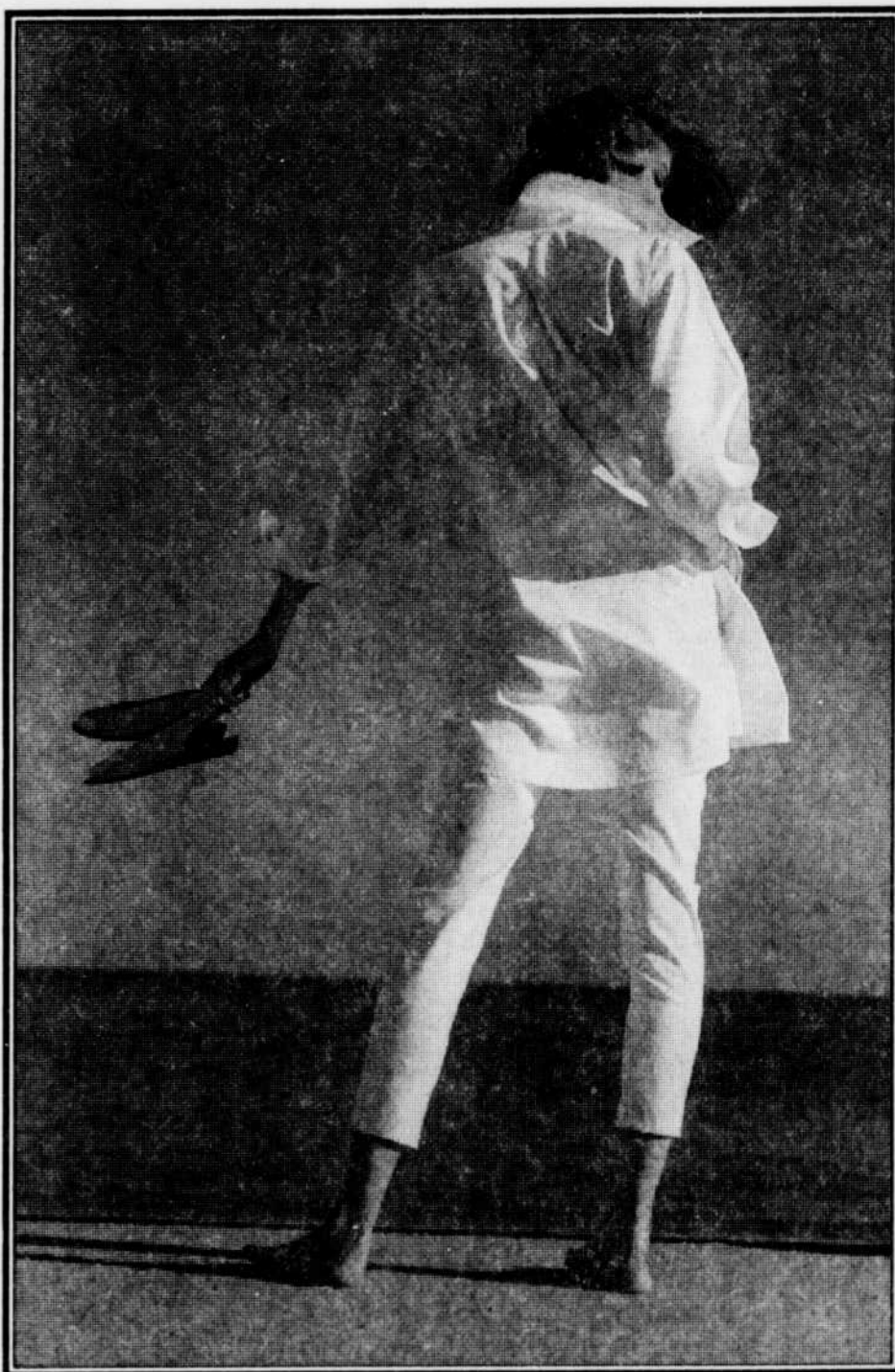
PLACE LAURIER
Sainte-Foy 653-8396
(situé au 1er niveau en dessous de Sears)

Un an de garantie inconditionnelle contre le bris de montures ou lentilles - sans aucuns frais.

Les Nouvelles cotonnades d'été

Lorsqu'arrive la fin de semaine, et que vous pouvez vous laisser vivre, vous désirez une tenue vestimentaire aussi détendue qu'une belle et chaude après-midi d'été.

C'est pourquoi nous avons créé les Nouvelles cotonnades d'été - une sensationnelle garde-robe de base pour la fin de semaine, fraîche, pimpante et ultra-confortable. Vous pouvez choisir entre la très grande chemise à quatre poches, illustrée ici, 145 \$; la chemise vague en 'A' à manches retroussables, 135 \$; la blouse à la taille nouée sur le devant, 115 \$ ou le short à



plis classique, 98 \$, le tout en pur satin de coton suisse. Ou bien laissez-vous séduire par l'un des vêtements de notre nouvelle collection «S-T-R-E-T-C-H», en satin de coton superextensible, comme le fin pantalon illustré, 125 \$; un haut à encolure dégagée et glissière sur le devant, 105 \$; une mini moulante, 100 \$ ou une robe-fourreau ajustée, 125 \$.

Quels que soient vos projets de fin de semaine, vous serez toujours l'élégance même grâce à nos Nouvelles cotonnades d'été. Elles se font en blanc ou encre, et la plupart aussi en turquoise. Et vous ne les trouverez que chez Holt.

À partir de 98 \$ seulement ... Et seulement chez Holt Renfrew.

PLACE SAINT-FOY, 656-6783 • Ouvert les jeudi et vendredi jusqu'à 21 h et le samedi jusqu'à 17 h.

Un design adapté aux goûts des jeunes

Au Québec, la mode enfantine n'a plus rien à envier à celle produite en Europe. Un secteur reste toutefois à développer : il s'agit de celui qui s'adresse aux juniors.

par SYLVIE CORRIVEAU
collaboration spéciale

Bozo Collège, une entreprise québécoise fondée en 1986 par la styliste Sylvie Pelletier, s'y intéresse

et offre pour les adolescents(tes) des vêtements qui habillent les tailles jusqu'à 16 ans.

Bien que Bozo Collège produise des collections qui débutent par du quatre ans, ce sont les

grandeurs 12 à 16 ans qui représentent la part la plus importante du marché de cette entreprise. « Nos styles s'inspirent de ceux proposés pour les adultes », précise Sylvie Pelletier dont la collection printemps-été fut mise en nomination au concours La Griffe d'Or.

Bozo Collège, c'est une collection pour filles et garçons bâtie sur un principe de coordonnés interchangeables et de vêtements transformables. Très actuel, on retrouve des bermudas de cycliste, des fuseaux, des mini-jupe, des blousons, des robes-soleil avec modesties amovibles qui se transforment en chasubles. Ce concept de coordonnés permet d'adapter le style des différentes tenues à diverses occasions.

Pour compléter cette collection, Sylvie a dessiné toute une gamme d'accessoires comprenant des ceintures, des foulards, des chapeaux, des casquettes et des sacs en bandoulière. Bientôt, nous annonçait la styliste, Bozo Collège offrira également des collants et des chaussettes assorties.

La collection Bozo Collège est distribuée à travers le Canada dans plus de 200 points de vente. Dans la région, ces vêtements sont offerts chez Laliberté, Boutique Pampino de St-Jean Chrysostome, boutique Vogue Nacelle de Donnacona ainsi qu'à la boutique Jeunesse de La Pocatière, Bleu Rose de Rimouski, Domaine des petits de Matane, Bout d'Chou de Rivière-du-Loup, Pomme d'Api de Cabano, Boutique Taxi d'Amqui, Boutique Sylvie de Carleton, Super Jeunesse de Bonaventure et Le Petit Prince.



Sophie-Hélène porte un ensemble deux-pièces composé d'une petite veste garnie de découpes à rayures et d'une jupe-culotte froncée à la taille par un élastique. Un t-shirt assorti complète l'ensemble. (Création Bozo Collège)

Centre d'optique SEARS

**LUNETTES
2 POUR 1**

- Sans restrictions. Ne payez que la plus chère des deux!
- Pour vous... ou un ami ou choisissez



UNE SEULE PAIRE DE LUNETTES

parmi notre collection Sélection*: Platinum, Cazal, Alfred Sung et obtenez **25%** de rabais sur les lentilles.



RABAIS 20-30%

sur toutes les lunettes de soleil de marques réputées telles:



* Les montures de la collection Sélection sont exclues de l'offre 2 pour 1. Offre en vigueur jusqu'au 1er juin 1991. Voir les détails en magasin.

Les mentions 'Ord.' ou 'État' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

NOUVEAU CHEZ SEARS!

Côté apparence et confort on dirait du coton, mais en fait il s'agit de Supplex^{MD} élasthanne Lycra^{MD} qui sèche en un rien de temps. Voyez ces modèles Baltex's de la collection Bahia maillots en tailles 8 à 16.

42\$-46\$[†] ch.

BAHIA
Biller



† Les prix annoncés ou affichés ne comprennent ni la TPS ni la taxe provinciale de vente.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'État' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Couleurs vives pour petites frimousses

Cette saison, Agnès Pasaman, styliste de la collection « Pivoine » donne un coup de pinceau à la mode enfantine en la teintant de couleurs vibrantes qui donneront fière allure aux petites frimousses. Deux thèmes animent la nouvelle collection Pivoine : les rayures multi-lignes et d'inspiration matelot et l'allure romantique des héroïnes de la Comtesse de Ségur.

par SYLVIE CORRIVEAU
collaboration spéciale

Agnès Pasaman, polonaise d'origine, est arrivée au Canada en 1974. Fascinée par la mode, Agnès s'inscrit à l'école de mode du Collège LaSalle. « En Pologne, on ne peut pas imaginer qu'une personne puisse gagner sa vie dans la mode », explique-t-elle.

Son cours terminé, l'étudiante part pour Paris afin de faire un stage chez Chanel. De retour à Montréal, une agence de vente lui suggère de créer une collection de vêtements pour enfants. Mère d'une petite fille, la créatrice est bien en mesure de connaître les besoins ainsi que les goûts des jeunes d'aujourd'hui. En bonne maman, Agnès garde également un bon sens du pratique puisque ses vêtements sont très faciles d'entretien.

La Pologne est toujours bien présente dans la tête et le cœur de la styliste comme en témoignent les quelques détails aux accents folkloriques et parce que Agnès chéri le jour où elle pourra exporter ses collections dans son pays natal. On peut se procurer les vêtements de la collection Pivoine bientôt aux boutiques Les Vêtements et au Salon Plein Art au Parc du Pigeonnier à compter du 1er août.

Les Défilés

Ce soir rendez-vous pour le « Hot Beaugarte » à 19h30. La boutique **San Francisco Maillots** de Place Laurier y présente ses collections en collaboration avec l'Officielle de la mode.

Ce soir il y a au **Pub Corn**, trois présentations mode signées **Le Château** et **San Francisco Maillots** de Place Fleur de Lys à compter de 19h30 par les mannequins de l'agence Elle & Visage.

Le 23 mai, c'est au **Dancing du Concorde** à 21h que les boutiques **Rosa Borra**, **Boutique Elie** et **Globus** de Place de la Cité vous convient avec les mannequins de l'agence Elle & Visage.

En Bref

■ Le «Smallwood» repart intact

QUÉBEC — Le traversier Joe & Clara Smallwood reliant Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse a pu quitter le chantier naval de la MIL Davie où il a subi des vérifications, vers 18 h hier, avec un retard de trois heures causé par un appel à la bombe qui s'est avéré sans conséquences néfastes. Un appel logé à 11 h 50 dimanche au service de recherches et sauvetage de la Garde côtière a été transmis à l'agent Marc Clavet de la sûreté du port de Québec, ce qui a déclenché des fouilles minutieuses du bâtiment par la police de Lévis et le service de sécurité du chantier MIL, pendant qu'une soixantaine de travailleurs étaient évacués en toute hâte du traversier. L'engin devait exploser à 13 h dimanche, et les recherches se sont poursuivies jusqu'en soirée, mais rien de dangereux n'a été découvert. Le Smallwood se trouvant sur l'eau, il était sous la juridiction du port de Québec, dont l'un des enquêteurs doit compléter le dossier de l'incident. La police du port dispose de l'enregistrement du faux appel à la bombe.

■ Véhicules endommagés par des vandales

CHARLESBOURG — Des vandales ont causé des milliers de dollars de dommages, dans la nuit de samedi à dimanche, sur des véhicules garés au 5205, Henri-Bourassa, à Charlesbourg. Il s'agit de la propriété de

Rénald Lemelin, un vendeur d'automobiles usagées. Les malfaiteurs ont pris la fuite et les policiers sont toujours à leurs trousses.

■ Accident sur l'autoroute
Laurentienne

QUÉBEC — Des secouristes munis de cisailles hydrauliques ont mis 45 minutes à sortir un chauffeur blessé dans un accident survenu vers 8 h samedi, dans une courbe de l'autoroute Laurentienne, près du viaduc enjambant le boulevard Hamel. Le véhicule, qui roulait à vive allure, a frappé de plein fouet un garde-fou. Le blessé a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Les médecins ne craignent pas pour sa vie.



**Transports
Canada**

**Garde côtière
canadienne**



**Transport
Canada**

**Canadian
Coast Guard**

APPEL D'OFFRES

LES OFFRES SOUS PLI CACHETÉ correspondant au projet dont la liste figure ci-dessous, devront être adressées à l'Agent régional, Service des marchés, Transport Canada, 101, boul. Champlain, Québec (Québec) G1K4H9, (tél.: (418) 648-3056), avec la mention du nom et numéro du projet à la date limite spécifiée, jusqu'à 15 h, heure locale. Les documents relatifs à l'appel d'offres pourront être obtenus au bureau de l'Agent régional, Service des marchés.

PROJET

DT-2000 "RESTAURATION DES SYSTÈMES D'ANTENNES AU SITE MF/HF DE KILLINEK"

DATE DE FERMETURE: Le 7 juin à 15 h - heure locale.

DÉPÔT: 50\$ (cinquante dollars)

On peut aussi consulter les plans, devis et autres documents de soumission à l'adresse susmentionnée et aux bureaux de l'Association de construction de Québec et de Montréal.

Renseignements techniques: tél. (418) 648-5194 (Jacques Beaupré).

"Une rencontre obligatoire d'information se tiendra dans l'édifice de Transport Canada au 104, Dalhousie, Québec, salle 120-125, le mercredi 29 mai 1991 à 13 h.

INSTRUCTIONS

Le dépôt correspondant aux plans et aux spécifications pourra être effectué sous la forme d'un chèque bancaire certifié à l'ordre du Receveur général du Canada et sera restitué si les documents sont rendus en bon état moins d'un mois depuis la date d'ouverture des offres.

Pour être prise en compte, chaque offre devra être soumise sous la forme prévue par le ministère et accompagnée du cautionnement stipulé dans les documents relatifs à l'appel d'offres.

L'offre retenue ne sera pas nécessairement la plus basse ni celle qui répond à tel ou tel critère donné.





**Société
des alcools
du Québec**

Appel d'offres

LOCAL COMMERCIAL

DOSSIER : L 9114-537

La SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, à :

QUÉBEC

dans le quartier Saint-Roch, à l'intérieur du mail Centre-ville comprenant la Place Cartier ou dans les Halles du Mail.

La superficie du local devrait être d'environ 235 mètres carrés (2530 pieds carrés) préféablement sur un seul niveau.

Les locaux devront être livrés entre le 1^{er} mai 1992 et le 31 mai 1992.

Le document d'appel d'offres original, portant le numéro de dossier du projet, doit être complété et retourné au plus tard le 5 juillet 1991 à 10 h.

Vous pouvez vous procurer le document au coût de 20 \$ la copie lors de la séance d'information qui se tiendra à la salle du président au 2^e étage à la Société des alcools du Québec, au 2900, boulevard Einstein à Sainte-Foy, le 27 mai 1991 à 13 h 30 ou en communiquant au (514) 873-6408. Cette séance aura pour but de donner tous les renseignements requis relatifs à l'appel d'offres.

La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.



Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES

pour 14 h heure de Montréal

BCS.16012.F le mardi 4 juin 1991	EPL.15479.F le mardi 4 juin 1991	HCT.10130.F le mardi 4 juin 1991	LSB.13031.F le mardi 4 juin 1991
FOURNITURE, INSTALLATION ET ESSAIS D'UN SYSTÈME ENREGISTREUR ET REPRODUCTEUR VOCAL, INCLUANT LES ACCESSOIRES	MOBILIER DE BUREAU MODULAIRE AUTO-PORTANT ET FAUTEUILS D'OPÉRATEUR	FOURNITURE D'UN APPAREIL DE REPRODUCTION DE PLANS	FABRICATION, LIVRAISON ET INSTALLATION DE QUATRE (4) BÂTIMENTS PRÉFABRIQUÉS
Admissibilité : Place d'affaires au Québec	Admissibilité : Place d'affaires au Québec	Admissibilité : Place d'affaires au Québec	Admissibilité : Place d'affaires au Québec
Garantie de soumission: 10 000 \$	Garantie de soumission: 60 000 \$	Garantie de soumission: 10 000 \$	Garantie de soumission: 20 000 \$
Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)	Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)	Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)	Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)

MVS.16021.F le mardi 4 juin 1991	GML.10015.A le mardi 11 juin 1991	LCP.19011.A le mardi 11 juin 1991	MPJ.16026.A le mardi 11 juin 1991
CINQ (5) GÉNÉRATEURS SYNTHÉTISÉS POUR L'EXPLOITATION DU RÉSEAU DE COMMUNICATION PAR VOIE MICRO-ONDES	CONSTRUCTION DE CANALISATIONS SOUTERRAINES ET DE PUIITS D'ACCÈS À DIFFÉRENTS ENDROITS DU SECTEUR LANAUDIÈRE	Postes Stukely et Waterloo Comités de Brûlé-Missisquoi et Shefford	RÉFÉCTION DE LA PISTE D'ATERRISSAGE AU POSTE MONTAGNAIS ET DE LA ROUTE D'ACCÈS AU MONTE RIC
Admissibilité : Place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec
Garantie de soumission: 10 000 \$	Garantie de soumission: 70 000 \$	Garantie de soumission: 80 000 \$	Garantie de soumission: 30 000 \$
Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)	Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)	Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)	Prix du document: 25 \$ (taxes incluses)

Les documents d'appels d'offres peuvent être consultés ou obtenus du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 à l'endroit suivant :

HYDRO-QUÉBEC

GROUPE EXPLOITATION RÉGIONALE

Direction Approvisionnement de l'exploitation

Service Achats, Contrats et surplus d'actif

140, boul. Crémazie Ouest, 10^e étage

Montréal (Québec)

H2P 1C3

Pour renseignements : (514) 385-2830

Le montant de 25 \$ est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance ou de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone, de télex et/ou de télécopieur lors de sa demande du document d'appel d'offres.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service

Achats, Contrats et Surplus d'actif

René Cantin, ing.

appel d'offres



**Gouvernement
du Québec**

Le Ministre se réserve le droit de refuser toutes les soumissions présentées, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Projet No 2828-1-84.10.30 — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans les cours d'eau Fond de la Rivière et Tardif, en la municipalité de la paroisse de Saint-Alexandre, MRC Kamouraska et C.E. Kamouraska-Témiscouata.

Garantie de soumission: cautionnement de soumission: 1 200 \$ ou chèque visé: 600 \$.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région du Bas-Saint-Laurent, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Bonaventure, Gaspé, îles-de-la-Madeleine, Kamouraska-Témiscouata, Matane, Matapédia, Rimouski et Rivière-du-Loup, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

L'endroit où l'on peut obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation des soumissions: Service de conservation et de mise en valeur des sols, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Édifice le "200", 9^e étage, 200A, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1R4X6, téléphone (418) 643-2450.

Un versement de 5,35\$ (TPS incluse) en espèces, chèque visé ou mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission d'un projet.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14 h 30, Service de conservation et de mise en valeur des sols, 200A, chemin Sainte-Foy, 9^e étage, Québec.

Le jeudi 13 juin 1991

ANDRÉ VÉZINA, sous-ministre adjoint
Production et Affaires régionales



avis public



Gouvernement du Québec
Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement

Commission sur la protection des forêts
Audiences publiques (2^e partie)

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement invite les personnes, les groupes et les organismes intéressés à faire connaître leur opinion sur le projet de stratégie de protection des forêts du ministère des Forêts à se présenter aux séances d'audiences publiques. La Commission sur la protection des forêts entreprend la seconde partie des audiences à compter du 14 mai.

Les séances de la commission sont publiques.

Présentation des mémoires

Lors de ces séances, les commissaires entendront toutes les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui auront signalé à la commission leur désir de faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet.

Les mémoires doivent être transmis à M. Rémy Lévesque, secrétaire de la commission, au plus tard cinq jours ouvrables avant la séance, au bureau du BAPE à Québec.

À la fin du mandat, la commission remettra au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte de ses constatations et de l'analyse du dossier.

Itinéraire de la seconde tournée d'audiences

Mardi, 14 mai	Trois-Pistoles	Lundi, 3 juin	Trois-Rivières
Mercredi, 15 mai	Amqui	Mardi, 4 juin	Chapais
Jeudi, 16 mai	Chandler	Mercredi, 5 juin	Notre-Dame-du-Nord
		Jeudi, 6 juin	Val-d'Or

Mardi, 21 mai	La Tuque	Lundi, 10 juin	Mont-Laurier
Mercredi, 22 mai	Sherbrooke	Mardi, 11 juin	Masson
Jeudi, 23 mai	Plessisville	Mercredi, 12 juin	Montréal
		Jeudi, 13 juin	Joliette

Lundi, 27 mai	Forestville	Lundi, 17 juin	Beauceville
Mardi, 28 mai	Port-Cartier	Mardi, 18 juin	Baie-Saint-Paul
Mercredi, 29 mai	Dolbeau	Mercredi, 19 juin	Québec
Jeudi, 30 mai	Jonquière	Jeudi, 20 juin	Québec

Les séances se tiendront généralement à compter de 19 h.

Lieux et dates des audiences dans la semaine du 17 juin

Lundi, 17 juin: Centre communautaire du curé Denis Morin Beauceville-ouest

Mardi, 18 juin: Auberge Belle-Plage 192, rue Sainte-Anne Baie-Saint-Paul

Mercredi, 19 juin et jeudi, 20 juin: Patro Roc Amadour Salle Polyvalente 2301, 1^{re} avenue Québec

avis public



Gouvernement du Québec
Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement

Commission sur la protection des forêts
Audiences publiques (2^e partie)

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement invite les personnes, les groupes et les organismes intéressés à faire connaître leur opinion sur le projet de stratégie de protection des forêts du ministère des Forêts à se présenter aux séances d'audiences publiques. La Commission sur la protection des forêts entreprend la seconde partie des audiences à compter du 14 mai.

Les séances de la commission sont publiques.

Présentation des mémoires

Lors de ces séances, les commissaires entendront toutes les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui auront signalé à la commission leur désir de faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet.

Les mémoires doivent être transmis à M. Rémy Lévesque, secrétaire de la commission, au plus tard cinq jours ouvrables avant la séance, au bureau du BAPE à Québec.

À la fin du mandat, la commission remettra au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte de ses constatations et de l'analyse du dossier.

Itinéraire de la seconde tournée d'audiences

Mardi, 14 mai	Trois-Pistoles	Lundi, 3 juin	Trois-Rivières
Mercredi, 15 mai	Amqui	Mardi, 4 juin	Chapais
Jeudi, 16 mai	Chandler	Mercredi, 5 juin	Notre-Dame-du-Nord
		Jeudi, 6 juin	Val-d'Or

Mardi, 21 mai	La Tuque	Lundi, 10 juin	Mont-Laurier
Mercredi, 22 mai	Sherbrooke	Mardi, 11 juin	Masson
Jeudi, 23 mai	Plessisville	Mercredi, 12 juin	Montréal
		Jeudi, 13 juin	Joliette

Lundi, 27 mai	Forestville	Lundi, 17 juin	Beauceville
Mardi, 28 mai	Port-Cartier	Mardi, 18 juin	Baie-Saint-Paul
Mercredi, 29 mai	Dolbeau	Mercredi, 19 juin	Québec
Jeudi, 30 mai	Jonquière	Jeudi, 20 juin	Québec

Les séances se tiendront généralement à compter de 19 h.

Lieux et dates des audiences dans la semaine du 17 juin

Lundi, 17 juin: Centre communautaire du curé Denis Morin Beauceville-ouest

Mardi, 18 juin: Auberge Belle-Plage 192, rue Sainte-Anne Baie-Saint-Paul

Mercredi, 19 juin et jeudi, 20 juin: Patro Roc Amadour Salle Polyvalente 2301, 1^{re} avenue Québec

L'information disponible

Les principaux documents déposés lors de la première partie des audiences publiques ainsi que les transcriptions des séances de cette première partie sont disponibles pour consultation dans 26 centres régionaux de consultation dont les bibliothèques municipales de Québec, de La Malbaie, et l'Hôtel de Ville de Saint-Georges. Tous les documents déposés lors des audiences tenues dans les autres régions, de même que les transcriptions de ces séances, peuvent être consultés aux bureaux permanents du BAPE à Québec et à Montréal. La documentation restera disponible jusqu'à la fin du mandat de la commission, le 30 septembre 1991. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, s'adresser à M. Rémy Lévesque.

Le secrétaire de la commission, Rémy Lévesque

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement 12, rue Sainte-Anne 1 ^{er} étage Québec (Québec) G1R 3X2 Tél.: (418) 643-7447	5199, Sherbrooke Est Bureau 3860 Montréal (Québec) H1T 3X9 Tél.: (514) 873-7790
--	---

Sans frais 1 800 463-4732





**Société
québécoise
d'assainissement
des eaux**

Travaux dans la Ville de L'Île-Perrot
Comité de Vaudreuil
Appel d'offres no: 312-4-01-41-42

Construction d'une station d'épuration du type "Biofiltration" comprenant : dessableur, vis-à-sable, décanteur, filtres biologiques, épaisseur, filtre à bandes, un poste de pompage combiné, tous les aménagements extérieurs et divers travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES : SQAÉ, Service gestion des contrats, Place du Canada, 1010, de la Gauchetière Ouest, bureau 2110, Montréal (Québec) H3B 2N2. Tél.: (514) 397-0416.

PRIX : 125,00 \$ (toutes taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION : Hôtel de ville de L'Île-Perrot; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Société à Montréal.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS : Hôtel de ville de L'Île-Perrot : a/s M. Albert Portelance, greffier, 110, boul. Perrot, L'Île-Perrot (Québec) J7V 3G1. **Le jeudi 4 juillet 1991 à 15 h 00.**

GARANTIE DE SOUMISSION : MONTANT : 780 000,00 \$

FORME : Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou un cautionnement de soumission.

RENSEIGNEMENTS : Monsieur Jacques Boulet - Tél. : (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
Directeur, gestion des contrats

S-21-05-91

avis public



**Gouvernement
du Québec**

QUÉBEC
REQUÊTE R-3200-91

RÉGIE DU GAZ NATUREL

GAZ METROPOLITAIN, INC.
Requérante

REQUÊTE POUR MODIFIER LE TARIF NO 5 RELATIF AU SERVICE INTERRUPTIBLE (Art. 19.1, 20, 27 et 32 de la Loi sur la Régie du gaz naturel L.R.Q. c. R-8.02)

AVIS PUBLIC est donné que la requérante, GAZ METROPOLITAIN, INC. distributeur de gaz aux termes de la Loi sur la Régie du gaz naturel a, par sa requête R-3200-91 datée du 2 mai 1991, formulé les demandes suivantes à la Régie du gaz naturel:

1. ACCUEILLIR la requête;
2. APPROUVER les nouvelles dispositions du Règlement tarifaire GM-2, doc. 1; et
3. SUBSIDIAIREMENT, APPROUVER, selon le cas, les dispositions GM-1, doc. 1 globalement ou individuellement selon ce qu'il plaira à la Régie de considérer dans l'intérêt des consommateurs et de la requérante.

La requérante propose des modifications au service interruptible pour:

- MODIFIER les règles applicables aux interruptions, notamment l'ordre d'interruption des clients et la procédure d'avis d'interruption;
- INTRODUIRE un nombre maximal de jours d'interruption;
- PERMETTRE la réduction du nombre de jours d'interruption par des achats de gaz ponctuels ("Gaz Spot");
- PERMETTRE au distributeur de décider d'une réduction tarifaire uniforme dans certaines circonstances;
- INTRODUIRE un service de dépannage en période d'interruption.

Copie de cette requête peut être obtenue en s'adressant à la soussignée.

Toute personne intéressée désirant intervenir ou faire des représentations auprès de la Régie doit le faire par écrit en précisant le numéro de la requête et en suivant la procédure suivante:

- dans son écrit, elle fait état de son intérêt et de l'objet de son intervention ainsi que de son intention de présenter une preuve et de faire entendre des témoins, le cas échéant;
- elle fait signifier copie de son intervention ou de ses représentations à la requérante;
- elle transmet à la soussignée l'original de son intervention ou de ses représentations, ainsi que la preuve de signification à la requérante, le tout dans les dix (10) jours à compter de la date de la publication du présent avis.

L'audience se tiendra au siège social de la Régie du gaz naturel, à Montréal, et débutera le 4 juin 1991 à 9 h 30.

Montréal, le 13 mai 1991

La secrétaire de la Régie du gaz naturel
Laurette Laurin, avocate
2100, rue Drummond, 2^e étage
Montréal, Québec
H3G 1X1
Tél.: (514) 873-2452



VILLE DE québec

APPEL D'OFFRES

SERVICE DE L'INGÉNIERIE

RÉFÉCTION DE LA STRUCTURE DE LA RUE SAINT-RÉAL
GARDE-CORPS, PEINTURE ET ÉLÉMENTS DÉCORATIFS

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour "Réfection de la structure de la rue Saint-Réal - Garde-corps, peinture et éléments décoratifs", et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, seront reçues jusqu'au vendredi le 31 mai 1991 à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Une garantie de soumission au montant de douze mille dollars (12 000 \$) est exigée.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission au 65, rue Sainte-Anne, 12^e étage. Elles peuvent aussi obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au numéro de téléphone 691-6094.

Un dépôt de cinquante dollars (50 \$) fait à l'ordre de LA VILLE DE QUÉBEC est exigé pour l'obtention des plans et devis. **Ce dépôt n'est pas remboursable.**

Les soumissionnaires sont priés de noter que le bureau du Greffier est habituellement ouvert entre 8 h 30 et 16 h 45. Les personnes intéressées à assister à l'ouverture des soumissions peuvent le faire en se rendant au bureau du Greffier à la date et à l'heure qui marquent l'expiration du délai accordé pour la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

LE GREFFIER DE LA VILLE
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

Québec, le 8 mai 1991.

SERVICE DE L'INGÉNIERIE

RÉFÉCTION DE LA TOITURE - ÉDIFICE PRICE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour "Réfection de la toiture - Edifice Price", et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, seront reçues jusqu'au lundi le 3 juin 1991 à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Une garantie de soumission au montant de trente mille dollars (30 000 \$) est exigée.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission au 65, rue Sainte-Anne, 12^e étage. Elles peuvent aussi obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au numéro de téléphone 691-6094.

Un dépôt de cinquante dollars (50 \$) fait à l'ordre de LA VILLE DE QUÉBEC est exigé pour l'obtention des plans et devis. **Ce dépôt n'est pas remboursable.**

Les soumissionnaires sont priés de noter que le bureau du Greffier est habituellement ouvert entre 8 h 30 et 16 h 45. Les personnes intéressées à assister à l'ouverture des soumissions peuvent le faire en se rendant au bureau du Greffier à la date et à l'heure qui marquent l'expiration du délai accordé pour la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

LE GREFFIER DE LA VILLE
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

Québec, le 8 mai 1991.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

DUCLOS (Ludger) — À l'hôpital de Ste-Anne-Beaupré, le 19 mai 1991, à l'âge de 85 ans, est décédé Monsieur Ludger Duclos, époux de Dame Gemma Caron. Il demeurait à St-Tite-des-Caps. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Marcel Guillemette
6 rue Fortin
St-Tite-des-Caps
mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h. Le service religieux sera célébré le mercredi 22 mai 1991 à 15h30 en l'église de St-Tite-des-Caps et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lisette (Carol Guérin), Line, Monique, Alain, Mario, Steve et Réjean; ses petits-enfants: Cynthia, Serge, Kathleen, Jinnie, Anne-Stéphanie, Tommy et Lily; ses frères et sœurs: Blanche (Louis-Philippe Charron), Omer (Carmen Toussaint), Paul-Émile (Denise Verreault), Germaine (William Desbiers), Rose (Daniel), Jean-Charles (Thérèse Lachance), Léopold (Julienne Dulos), René, Gisèle (Réjean Drolet), Ghislaine (Réjean Boudreault), Adrienne ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 827-4683

DUVAL (Henri) — À l'hôpital du St-Sacrement, le 19 mai 1991, à l'âge de 80 ans, est décédé Monsieur Henri Duval, fils de feu M. Adélaïde Duval et de feu Dame Anin Martel. Il demeurait à Dosquet. Un service sera chanté le mercredi 22 mai 1991 à 10h en l'église de Dosquet où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la maison.

Beaudoin Ferland
Dupuis Ltée
St-Agapit, St-Flavien
Il laisse dans le deuil sa sœur Rita (Gérard Desrosiers) de Montréal, plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 728-2202 ou 888-4351

FILION (Lionel)

À St-Nazaire de Dorchester, le 18 mai 1991, à l'âge de 75 ans et 9 mois, est décédé subitement Monsieur Lionel Filion, époux de Dame Lucienne Baillargeon. Il demeurait à St-Nazaire comté de Dorchester. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 mai 1991 à 14h. Départ du salon funéraire de St-Nazaire à 13h45 sous la direction de

Roy & Rouleau Inc.
St-Damien, Bellechasse pour l'église de St-Nazaire et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sœur Madeleine des sœurs de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours de St-Damien, Lucille (feu Léa Lanoie), Huguette (Richard Tiffault), Claude (son amie Louise Roy), Jean-Guy (Suzanne Breton), Hélène (Alfred Coriveau), Paul (Lynne Fradette), Denise (Jean-Yves Labrecque), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère Aimé (Della Bolduc), sa sœur Béatrice (feu Jean-Baptiste Goulet), ses cousins, cousines, neveux et nièces. Le salon sera ouvert lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à compter de 12h.

Pour renseignements: 789-2143

Nous
compatissons
à votre deuil
et vous offrons
nos
condoléances
LE SOLEIL

FISSET (Albert)



À Québec, le 20 mai 1991, à l'âge de 65 ans et 9 mois, est décédé Monsieur Albert Fisset, époux de Dame Madeleine Paradis. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative du
Pied de la Falaise
Funérarium St-Roch
525 Prince-Edouard
Québec

mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le mercredi 22 mai 1991 à 14h en l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils Louis; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Raymond Petit (Jacqueline Fisset), M. et Mme Fernand Fisset (Jeannine Bertrand), M. et Mme Charles-Henri Gagné (Jeannette Paradis), M. et Mme Rosaire Boucher (Marcelle Paradis), M. et Mme Roland Paradis (Véronique Drolet), Mme Diane Paradis (feu Lionel Jobin), M. et Mme Conrad Paradis (Pierrette Genois), M. et Mme Jean-Louis Paradis (Madeleine Latulippe), M. et Mme Claude Labrosse (Murielle Paradis), Mme Jacqueline Deschênes Paradis (feu Maurice Paradis), Mme Denise Leblanc Paradis (feu André Paradis), plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Compenser l'envoi de fleurs par un don à l'Hôtel-Dieu de Québec, Département de cardiologie, 11, Côte-du-Palais, Québec. Pour renseignements: 525-4637

FONTAINE (Edgar) — Au Centre hospitalier de St-Georges de Beauce, le 17 mai 1991, à l'âge de 75 ans et 10 mois, est décédé Monsieur Edgar Fontaine, retraité des douanes. Il a fait partie du Régiment de la Chaudière durant la guerre 1939-1945, époux de Dame Rolande Lessard. Il demeurait au 12 980, 10e Avenue Est, St-Georges de Beauce. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté, le mercredi 22 mai 1991 à 14h30 en l'église de l'Assomption et l'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la maison.

Roy et Giguère Inc.
2550, 1ère Avenue Ouest
St-Georges
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Marcelle, Renée (Renald Caron), Martin (Denise Pomerleau); ses petits-enfants: Isabelle, Frédéric, Pierre-Olivier, Jean-Daniel; sa sœur Mme Ida Dubois de Lewiston, Maine, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. S'il vous plaît, prendre note que la famille recevra les condoléances en l'église l'Assomption une demi-heure avant la cérémonie. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation du cœur Louis-Georges Fortin, C.P. 756, St-Georges, de Beauce, G5Y 7C9. Pour renseignements: 1 228-2263

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

DÉCÈS

Communiquiez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès. Le tarif est de 1,28\$ la ligne (minimum 15\$) et 25\$ pour une photo.

GIROUX (Joseph-Aimé)

À Montréal, le 19 mai 1991, à l'âge de 81 ans, est décédé Monsieur Joseph-Aimé Giroux, époux de feu Dame Juliette Grenier. Il était le père de feu Charles-Aimé Giroux (Clémence Boulet). Il laisse sa fille Mme Veuve Marthe Julien (feu Jean-Paul); ses petits-enfants: Denise (Michel Bédard), Monique (Jacques Chartier), Line (Carlos Diaz); ses belles-sœurs: Jeanne, Marguerite, Rose et Yvette Grenier, Mme Évangéline Beaulieu, son beau-frère: Paul-Émile Grenier. Il est exposé au salon Charles-E. Rajotte Inc 765, Notre-Dame Repentigny.

Les funérailles auront lieu le mardi 21 mai 1991 à 14h en l'église St-Paul-Hermite de Ville-Gardecour et de là au crématorium.

Pour renseignements: (514) 654-3342

GOURDE (Marie-Marthe Drouin)

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 19 mai 1991, à l'âge de 68 ans, est décédée Dame Marie-Marthe Drouin, épouse de Monsieur Léopold Gourde. Elle demeurait à St-Isidore. La famille recevra les condoléances au funérarium

Gonzague Valois & Fils
166, Ste-Geneviève
St-Isidore

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 13h. Le service religieux sera célébré le mardi 21 mai 1991 à 16h en l'église St-Isidore et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Yves (Suzanne Allen), Germain (Diane Carrier), Francine (Réjean Rochet), Serge (Sylvie Bouthillier), Johanne (Pierre Pouliot), Bertrand (Michèle Marcotte); ses petits-enfants: Annie, Martin, Simon, Isabelle, Geneviève, Karine, Marie-Joëlle, Pierre-Alexis, Thomas, Yannick et Pascal; ses frères et sœurs: Mme Adrienne Latreure (Jeanne-D'Arc), Mme Rachel Rhéaume Drouin, M. et Mme Gilles Drouin (Carmen Demers), M. et Mme Arthur Laliberté (Marcelle Drouin), Mme Auguste Roy (Rita); ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Alonzo Parent, Sr Madeleine Gourde, M. et Mme Paul-Émile Breton, M. et Mme Isidore Gourde, M. et Mme Roland Guay, M. et Mme André Gourde et le Père Raymond Gourde ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies.

Pour renseignements: 882-5658

GREGOIRE (Ida Bisson)

À l'Hôpital St-Joseph de Beauceville, le 20 mai 1991, à l'âge de 88 ans, est décédée Dame Ida Bisson, épouse de feu M. Pampalon Grégoire. Elle était la doyenne des hôtelières au Québec. Elle demeurait à la Guadeloupe. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: feu Luc Grégoire (Jeanne-D'Arc Mathieu) de Notre-Dame-des-Bois, Mlle Huguette Grégoire de la Guadeloupe, feu Jeannine Grégoire (Alphonse Rodrigue) de St-Ephrem, M. Gilles Grégoire de la Guadeloupe, M. Yves Grégoire (Murielle Charpentier) de la Guadeloupe, feu Benoît Grégoire (Rose-Hélène Labonté) de Notre-Dame-des-Bois, M. Paul-André Grégoire (Gisèle Hamel) de St-Agapit de Lotbinière ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Alice Bisson Blais de l'Antenne-Bisson S.S.C. de Pierrefonds, Mme Laura Bisson Couture de Sainte-Foy, Mme Marthe Couture Bisson de la Guadeloupe, ses belles-sœurs: Mlle Bernadette Grégoire de St-Honoré de Shenley, Mme Berthe Grégoire Jolicoeur de Sillery ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux, nièces, autres parents et amies. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 mai 1991 à 11h en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Robert & Frère
577 - 13e Avenue
La Guadeloupe

mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 16h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9h. Pour renseignements: (418) 459-3534

LAFLAMME (Maurice)

À St-Damien de Bellechasse, le 18 mai 1991, à l'âge de 68 ans, est décédé subitement Monsieur Maurice Laflamme, époux de feu Dame Auréole Roy. Il demeurait à St-Damien de Bellechasse. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 mai 1991 à 14h. Départ du salon funéraire

Roy & Rouleau Inc.
131, Commerciale
St-Damien

à 13h45 pour l'église et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Georgette Beaudoin), Simone (Mendoza Brochu), Réjean (Guyline Boutin), ses petits-enfants, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux, nièces, cousins et cousines. Le salon sera ouvert mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à compter de 12h.

Pour renseignements: 789-2143

LETARTE (Marcel)

À l'hôpital du St-Sacrement, le 19 mai 1991, à l'âge de 71 ans, est décédé Monsieur Marcel Letarte, époux de Dame Stella Menard. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
990, 1re Avenue
Québec

mardi de 19h à 22h, mercredi de 12h30 à

HAMELIN (Léo)

À Saint-Lambert, le 17 mai 1991, à l'âge de 81 ans, est décédé Monsieur Léo Hamelin, ex-capitaine de bateau sur le St-Laurent, époux de Dame Juliette Vallée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Paul, Marcel, Henri, feu Adrienne (Mme Chamberland), Berthe (Mme Bussière), Rita, ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que ses neveux et nièces. Exposé aux salons

Urgel Bourgie Ltée
63, rue Lorne
St-Lambert

Les funérailles auront lieu le mercredi 22 mai 1991 à 14h en l'église Saint-Lambert et de là au cimetière Saint-Lambert. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h et de 17h et de 19h à 22h.

LACOURCIÈRE (L'Honorable Juge Antoine)

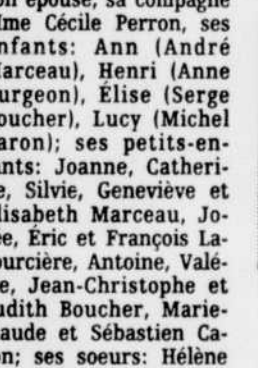


À l'hôpital Laval, le 19 mai 1991, à l'âge de 86 ans, est décédé l'Honorable Juge Antoine Lacourcière, juge retraité de la Cour supérieure, époux de Dame Joséphine Dion. Il demeurait à Québec et autrefois de St-Joseph-de-Beauce. Selon ses volontés, il a été confié au Crématorium

Lépine-Cloutier Ltée
715, St-Vallier est
Québec

Un service sera chanté, en présence des cendres, le vendredi 24 mai 1991, à 13h en l'église des Martyrs-Canadiens où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Un service sera chanté le même jour à 15h15 en l'église St-Joseph-de-Beauce suivi de l'inhumation des cendres à 16h au cimetière de St-Victor de Beauce. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa compagne Mme Cécile Perron, ses enfants: Ann (André Marceau), Henri (Anne Turgeon), Elise (Serge Boucher), Lucy (Michel Caron); ses petits-enfants: Joanne, Catherine, Sylvie, Geneviève et Elisabeth Marceau, Josée, Eric et François Lacourcière, Antoine, Valérie, Jean-Christophe et Judith Boucher, Marie-Claude et Sébastien Caron; ses sœurs: Hélène (feu Séraphin Bolduc), Agathe (Dr Jean Lacerre); sa belle-sœur: Mme Yvette Marquis (feu Dr Victor Lacourcière), son arrière-petite-fille: Sophie Marceau-Deschênes ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amies. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, ch. Ste-Foy, Sainte-Foy G1S 4G5. Tél.: 656-4638. Pour renseignements: 529-3371

LESSARD (Rita Lessard)



À l'Hôpital Général de Thetford-Mines, le 17 mai 1991, à l'âge de 70 ans, est décédée subitement Madame Rita Lessard, épouse de Monsieur Léonard Lessard. Elle demeurait à St-Frédéric de Beauce. La famille recevra les condoléances à la Salle communautaire, rue du Parc, St-Frédéric, dimanche de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, lundi de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, mardi de 12h30 à 14h15. Le service religieux sera célébré le mardi 21 mai 1991 à 14h30 en l'église St-Frédéric et de là au cimetière paroissial sous la direction de la maison

Armand Plante Inc
815, av. Ste-Thérèse
St-Joseph de Beauce

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Denise (Marc-André Lessard), Richard (Gisèle Cloutier), Lucie (Viviane Sylvain), Josée, ses 10 petits-enfants, sa sœur Jeanne (feu Jean Laguerre), son beau-frère et ses belles-sœurs: Richard (Aline Nadeau), Germaine (feu Vital Lessard), ses neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amies. Pour renseignements: 1-397-6948

LETARTE (Marcel)

À l'hôpital du St-Sacrement, le 19 mai 1991, à l'âge de 71 ans, est décédé Monsieur Marcel Letarte, époux de Dame Stella Menard. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
990, 1re Avenue
Québec

mardi de 19h à 22h, mercredi de 12h30 à

LAVIGNE (Abbé Sabin)

À la Maison Colombe-Vieux de Dolbeau, le 19 mai 1991, à l'âge de 71 ans, est décédé M. l'abbé Sabin Lavigne. Il était curé de la paroisse St-Michel de Mistassini. La dépouille mortelle est exposée au funérarium

Hébert & Fils
83, rue Dequen
Mistassini

mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h. La dépouille mortelle sera ensuite exposée en chapelle ardente à compter de 11h le mercredi 22 mai 1991 à l'église St-Michel de Mistassini. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 mai 1991 à 15h en l'église St-Michel de Mistassini. L'inhumation se fera au cimetière de Mistassini. Outre le clergé diocésain, il laisse dans le deuil ses deux sœurs: Rachel Lavigne Dossais et Alda (Norman Rumboldt), sa belle-sœur Cécile Deschênes (feu Gérard Lavigne), d'Isle Malgine; ses neveux et nièces des familles de feu Wilfrid Lavigne, de feu Lucien Lavigne et de feu Dharimène Lavigne, le personnel du presbytère de Mistassini: l'abbé Raymond Blouin, Marie-Claire Perron, sa ménagère, Marcel Ouellet, France Gervais et Sylvie Dufour ainsi que les membres du conseil de la Fabrique de Mistassini et de nombreux parents et amis dont la famille de feu Paul-Armand Perron de Chicoutimi. Né à St-Vallier de Bulstrode, comté d'Arthabaska, le 25 avril 1920, il a été ordonné prêtre le 22 avril 1945. Il a été vicaire à St-Jean-de-Brebeuf de Roberval, vicaire à St-Jérôme du Lac St-Jean et professeur au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de St-Jérôme. Il fut aussi aumônier diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Il a été curé de St-Méthode de 1963 à 1970 et il était curé de St-Michel de Mistassini depuis le 18 juin 1970. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à la Fondation La Maison Colombe-Vieux de Dolbeau. La direction funéraire a été confiée à la maison funéraire

Hébert & Fils
Mistassini
Pour renseignements: 1 276-1411

LESSARD (Rita Lessard)

À l'Hôpital Général de Thetford-Mines, le 17 mai 1991, à l'âge de 70 ans, est décédée subitement Madame Rita Lessard, épouse de Monsieur Léonard Lessard. Elle demeurait à St-Frédéric de Beauce. La famille recevra les condoléances à la Salle communautaire, rue du Parc, St-Frédéric, dimanche de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, lundi de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, mardi de 12h30 à 14h15. Le service religieux sera célébré le mardi 21 mai 1991 à 14h30 en l'église St-Frédéric et de là au cimetière paroissial sous la direction de la maison

Armand Plante Inc
815, av. Ste-Thérèse
St-Joseph de Beauce

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Denise (Marc-André Lessard), Richard (Gisèle Cloutier), Lucie (Viviane Sylvain), Josée, ses 10 petits-enfants, sa sœur Jeanne (feu Jean Laguerre), son beau-frère et ses belles-sœurs: Richard (Aline Nadeau), Germaine (feu Vital Lessard), ses neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amies. Pour renseignements: 1-397-6948

MONGRAIN (Adrienne Desharnais)



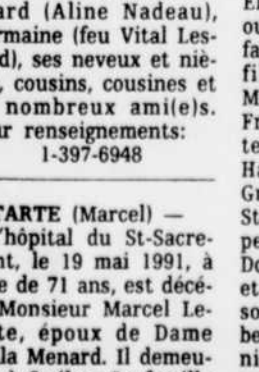
À l'âge de 63 ans, est décédée subitement Dame Adrienne Desharnais, épouse de Monsieur Gérard Mongrain. Elle demeurait à Dosquet. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le mercredi 22 mai 1991 à 14h en l'église de Dosquet où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la maison funéraire

Beaudoin Ferland
Dupuis Ltée
St-Agapit, St-Flavien

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Noëlla (Martial Marcoux), Maurice, France (Renald Fradette), Richard (Clemence Hamel), Sylvie (Gaëtan Groleau), Michel, Alain, Stéphane ainsi que ses petits-enfants: Sylvain, Donald, Frédéric, Steve et Marie-Eve, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. S'il vous plaît, compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du Québec des maladies du cœur, 1005, ch. Ste-Foy, Québec, G1S 4N4.

Pour renseignements: 728-2202 ou 888-4351

SAVARD (Adrien)



À Québec, le 19 mai 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé subitement Monsieur Adrien Savard, propriétaire de l'épicerie Adrien Savard de Beaufort, époux de Dame

SAVARD (Adrien)

À Québec, le 19 mai 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé subitement Monsieur Adrien Savard, propriétaire de l'épicerie Adrien Savard de Beaufort, époux de Dame

RACINE (Adrien)

À son domicile, le 18 mai 1991, à l'âge de 71 ans, est décédé Monsieur Adrien Racine, époux de feu Dame Jacqueline Huot. Il demeurait à St-Ferréol-les-Neiges. La famille recevra les condoléances au funérarium de l'Association Coopérative

Assistance Funéraire
3232, av. Royale
St-Ferréol-les-Neiges

mardi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le mardi 21 mai 1991 à 10h en l'église St-Ferréol-les-Neiges et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Jean-Paul (Pierrette Chouinard), Fernande (Léonard Wagner), Colette (Alain Côté), ses petits-enfants: Benoît, Johanne, Mario et Nathalie Racine, Fernand Wagner; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Mérielle Racine Martineau, M. et Mme Louis Racine, M. et Mme Adélard Racine, Mme Liliane Verreault, Mme Anne-Marie Verreault, M. Raymond Verreault, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements: 827-3110

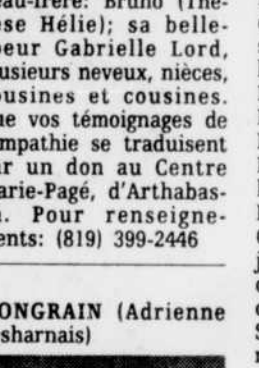
RENAUD (Louis G.)

À la Maison Michel Sarrazin, le 18 mai 1991, à l'âge de 64 ans, est décédé Monsieur Louis G. Renaud, fils de feu M. Joseph-Arthur Renaud et de feu Dame Mathilde Richard. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le jeudi 23 mai 1991 à 14h en l'église Notre-Dame-du-Chemin et de là au cimetière Belmont sous la direction de la

Coopérative Funéraire
du Plateau
Québec

La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Thérèse (Michel Poirier), Jacques, Roger (Lucie Pellerin); ses petits-enfants: Marie-Claude, Geneviève, François, Marie-Hélène et Pascale Poirier, Mélanie, Karine et Danny Lord; son frère M. Arthur Laplante (Yvonne Lupien); son beau-frère: Bruno (Thérèse Hélie); sa belle-sœur Gabrielle Lord, plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Maison Michel Sarrazin, C.P. 392, 2101, ch. St-Louis, Sillery, Québec G1T 2R5. Pour renseignements: (819) 399-2446

MONGRAIN (Adrienne Desharnais)



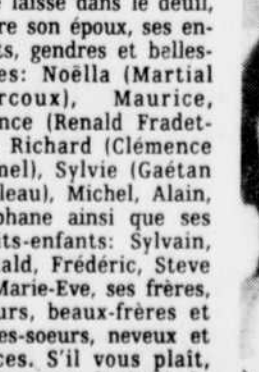
À l'âge de 63 ans, est décédée subitement Dame Adrienne Desharnais, épouse de Monsieur Gérard Mongrain. Elle demeurait à Dosquet. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le mercredi 22 mai 1991 à 14h en l'église de Dosquet où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la maison funéraire

Beaudoin Ferland
Dupuis Ltée
St-Agapit, St-Flavien

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Noëlla (Martial Marcoux), Maurice, France (Renald Fradette), Richard (Clemence Hamel), Sylvie (Gaëtan Groleau), Michel, Alain, Stéphane ainsi que ses petits-enfants: Sylvain, Donald, Frédéric, Steve et Marie-Eve, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. S'il vous plaît, compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du Québec des maladies du cœur, 1005, ch. Ste-Foy, Québec, G1S 4N4.

Pour renseignements: 728-2202 ou 888-4351

SAVARD (Adrien)



À Québec, le 19 mai 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé subitement Monsieur Adrien Savard, propriétaire de l'épicerie Adrien Savard de Beaufort, époux de Dame

SAVARD (Adrien)

À Québec, le 19 mai 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé subitement Monsieur Adrien Savard, propriétaire de l'épicerie Adrien Savard de Beaufort, époux de Dame

JEANNE CÔTÉ ET EN DEUXIÈMES NOCES

Dame Florence Boies. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie Incarnation
Québec

mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mercredi 23 mai 1991 à 14h en l'église St-Joseph de Québec et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Yves, Monique (Nelson Mathieu), Gilles (Carmel Trudel), ses petits-enfants: Julie, Remi, Alexandre, Louis-Charles; sa sœur Mme Adrienne Savard Racine; sa belle-sœur Mlle Yvette Côté, la famille Renaud; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Mérielle Racine Martineau, M. et Mme Louis Racine, M. et Mme Adélard Racine, Mme Liliane Verreault, Mme Anne-Marie Verreault, M. Raymond Verreault, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements: 522-5212

SAVARD (Gustave)



À l'hôpital du Christ-Roi, le 19 mai 1991, à l'âge de 82 ans et 8 mois, est décédé Monsieur Gustave Savard, époux en premières noces de feu Dame Juliette Cloutier et en secondes noces de feu Dame Gabrielle Gauvreau. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
224, ouest St-Vallier
Québec

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 23 mai 1991 à 14h en l'église Sacre-Coeur-de-Jésus et de là

VAS-Y! PLEINS GAZ!

GRATUIT

500 LITRES D'ESSENCE ULTRAMAR

Jusqu'au 31 mai, votre concessionnaire GM vous offre gratuitement une valeur* de 500 litres d'essence en bons Ultramar à l'achat d'une Cavalier ou d'une Sunbird 1991. Allez-y! Pleins gaz!



RABAIS-CHÈQUE DE

1000 \$

DE GM

OU UN TAUX DE CRÉDIT AVANTAGEUX DE GMAC.**



CAVALIER



SUNBIRD

FAITES VITE! CETTE OFFRE PREND FIN LE 31 MAI!

*Basée sur le prix moyen au 29 avril 1991 de l'essence sans plomb régulière d'Ultramar dans la région métropolitaine de Montréal. Tous les détails chez vos concessionnaires GM.

**L'offre d'un rabais-chèque de 1000 \$ de GM ou d'un taux de crédit avantageux de GMAC et d'une valeur de 500 litres d'essence gratuits en bons Ultramar s'adresse uniquement aux particuliers achetant au détail et est valable pour toutes les Cavalier et les Sunbird 1991 achetées et livrées à partir du stock d'un concessionnaire avant les dates suivantes : le 31 mai 1991 pour profiter de l'offre combinée et le 5 juin 1991 pour profiter de l'offre d'un rabais-chèque de 1000 \$ de GM ou d'un taux de crédit avantageux de GMAC.

Vos concessionnaires GM



NUMÉRO UN SUR LA ROUTE